

# Annexe documentaire

## *Bonjour dans différents dialectes*

Variété	Bonjour	Simple comme <i>bonjour</i> et autres formes intéressantes
Patois de Chermignon (Valais)	<i>Bónzòr</i>	<i>Chéinplyo komèn bónzòr</i>
Patois du Val de Bagnes (Valais)	<i>Bondzo</i>	<i>Sèinple kòme bondzò</i>
Patois de Bulle (Fribourg)	<i>Bondzouà</i>	<i>Chènpyo kemèn bondzouà</i> <i>Bèn le bondzouà !</i> <i>Bondzouà Moncheú / Bondzouà Madàma</i>
Patois de Pleigne (Jura)	<i>Bondjo</i>	
Patois de Montignez (Jura)	<i>Bondjoué</i>	<i>Simpye c' ment bondjoué</i> <i>Bondjoué chire / Bondjoué daime</i>
Patois de Roisan (Vallée d'Aoste, Italie)	<i>Boùndzòo</i>	
Patois de Verrayes (Vallée d'Aoste, Italie)	<i>Bondzòr</i>	
Patois de Cusy (Savoie, France)	<i>Bondhò</i>	
Occitan (région de Toulouse, France)	<i>Bonjorn</i>	<i>Recevètz un bonjornet de ieu</i> (un petit <i>bonjour</i> amical affectueux destiné aux enfants)
Picard (région d'Amiens, France)	<i>Bojour</i>	
Wallon (région de Namur, Belgique)	<i>Bondjoû</i>	<i>Bondjoû lès cousses</i> (Bonjour les amis, litt. Bonjour les cousins) <i>Bondjoû mès djins</i> (Bonjour mes gens = mes-dames, mesdemoiselles, messieurs)

### Remarques générales

- Dans plusieurs parlers locaux, on dit ou disait aussi « Adieu » – *adiu* en occitan, par exemple – pour se dire *Bonjour* !
- À côté de la formule générale *Bonjour*, on trouve bien sûr dans certaines régions d'autres formules qui renvoient aux différents moments de la journée. Parfois, ces formules font référence aux offices religieux; c'est le cas par exemple dans le patois de Bulle (Fribourg), où l'on trouve la forme *Bon vîpre* [= Bonne vêprée], utilisée de l'après-midi jusqu'au soir.